

POLLING PLACES - CENTROS ELECTORALES

City Polling Place Number Numero del Centro Electoral de la Ciudad	Location and Address Ubicación Y Dirección	
Scottsdale (PPNO) 1	Los Arcos United Meth. Ch.	7425 E. Culver St.
Scottsdale (PPNO) 2	Plaza Healthcare	1475 N. Granite Reef Rd.
Scottsdale (PPNO) 3	Grace Chapel	8524 E. Thomas Rd
Scottsdale (PPNO) 4	El Dorado Park Rec. Cntr	2311 N. Miller Rd.
Scottsdale (PPNO) 5	Scottsdale Baptist Church	2500 N. Scottsdale Rd.
Scottsdale (PPNO) 6	Paiute Park Neighborhood Ctr.	6535 E. Osborn
Scottsdale (PPNO) 7	Scottsdale Church of God	3543 N. Granite Reef Rd.
Scottsdale (PPNO) 8	One Civic Center	7447 E. Indian School Rd.
Scottsdale (PPNO) 9	Indian School Park	4201 N. Hayden Rd.
Scottsdale (PPNO) 10	Scottsdale Wesleyan Church	4640 N. Granite Reef Rd.
Scottsdale (PPNO) 11	Mohave Middle School	5520 N. 86th St.
Scottsdale (PPNO) 12	Brotherhood of Man Desert Chapel	4715 N. 68th St.
Scottsdale (PPNO) 13	First Christian Church	7405 E. McDonald Dr.
Scottsdale (PPNO) 14	Trinity Church Assembly of God	7300 Via Paseo Del Sur
Scottsdale (PPNO) 15	Trinity Church Assembly of God	7300 Via Paseo Del Sur
Scottsdale (PPNO) 16	Mountain View Park	8625 E. Mountain View Rd.
Scottsdale (PPNO) 17	Chaparral Christian Church	6451 E. Shea
Scottsdale (PPNO) 18	N. Scotts. United Meth. Church	11735 N. Scottsdale Rd.
Scottsdale (PPNO) 19	Thunderbird Adventist Academy	7410 E. Sutton Dr.
Scottsdale (PPNO) 20	Westminster Village	12000 N. 90th St.
Scottsdale (PPNO) 21	Life Care Center	9494 E. Becker Ln.
Scottsdale (PPNO) 22	Stonegate	11551 E. Mountain View Rd.
Scottsdale (PPNO) 23	Desert Mountain High School	12575 E. Via Linda
Scottsdale (PPNO) 24	Via Linda Senior Center	10440 E. Via Linda
Scottsdale (PPNO) 25	Aztec Elem. School	13636 N. 100th St.
Scottsdale (PPNO) 26	Scottsdale Horizon Park	15444 N. 92nd St.
Scottsdale (PPNO) 27	McDowell Mtn. Ranch Comm. Ctr.	10607 E. Paradise Ln.
Scottsdale (PPNO) 28	Messinger Mortuary	8555 E. Pinnacle Peak Rd.
Scottsdale (PPNO) 29	La Mirada Desert Park Rec. Ctr.	8950 E. Pinnacle Peak Rd.
Scottsdale (PPNO) 30	Redeemer Lutheran Church	7670 E. Jomax

TO CAST YOUR VOTE, MAKE SURE YOU GO TO THE POLLING PLACE INDICATED ON THE MAILING LABEL OF THIS PAMPHLET.

PARA VOTAR, ASEGÚRESE DE IR AL CENTRO ELECTORAL INDICADO EN EL MARBETE DE ESTE FOLLETO.

BALLOT FORMATS - FORMAS DE BOLETAS

BALLOT FORMAT FOR: PPNO 1, PPNO 4, PPNO 5, PPNO 7, PPNO 9, PPNO 12, PPNO 13, PPNO 14,
FORMA DE BOLETA PARA: PPNO 16, PPNO 17, PPNO 18, PPNO 21, PPNO 23, PPNO 27, PPNO 29

COUNCILMEMBER / MIEMBRO DEL CONCEJO
 (VOTE FOR NOT MORE THAN 1 / VOTE POR NO MAS DE 1)

LITTLEFIELD, ROBERT ←

ZRAKET, GEORGE ←

Print name of Write-In Candidate HERE
 Escriba el nombre del Candidato por Escrito AQUI ←

BALLOT FORMAT FOR: PPNO 2, PPNO 3, PPNO 6, PPNO 8, PPNO 10, PPNO 11, PPNO 15, PPNO 19,
FORMA DE BOLETA PARA: PPNO 20, PPNO 22, PPNO 24, PPNO 25, PPNO 26, PPNO 28, PPNO 30

COUNCILMEMBER / MIEMBRO DEL CONCEJO
 (VOTE FOR NOT MORE THAN 1 / VOTE POR NO MAS DE 1)

ZRAKET, GEORGE ←

LITTLEFIELD, ROBERT ←

Print name of Write-In Candidate HERE
 Escriba el nombre del Candidato por Escrito AQUI ←

**CITY OF SCOTTSDALE
 CANDIDATE
 INFORMATION
 PAMPHLET
 AND
 BALLOT
 FORMATS**

**RUNOFF ELECTION
 TUESDAY, MAY 21, 2002**



**CIUDAD DE SCOTTSDALE
 FOLLETO DE
 INFORMACIÓN
 DE LOS
 CANDIDATOS
 Y
 FORMAS
 DE BOLETAS**

**ELECCIÓN FINAL
 MARTES, 21 DE MAYO DE 2002**

OFFICIAL VOTING MATERIALS - ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

MATERIALES OFICIALES ELECTORALES - SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A CADA DOMICILIO EN EL CUAL RESIDE UN VOTANTE REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLO PARA TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.

**CITY OF SCOTTSDALE
 CITY CLERK DEPARTMENT
 3939 Drinkwater Blvd.
 Scottsdale, Arizona 85251**

Non-Profit Org.
 U.S. Postage
PAID
 Phoenix, AZ
 Permit No. 110



YOUR POLLING PLACE IS INDICATED BELOW **SU CENTRO ELECTORAL SE INDICA ABAJO**

IMPORTANT VOTING INFORMATION

Date of Election: Tuesday, May 21, 2002.

Polls will be open from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

Check the mailing label of this pamphlet for your polling place.

Last day to register to vote: Monday, April 22, 2002 (If you do not know if you are registered to vote, call the Maricopa County Elections office, 602-506-1511)

EARLY VOTING INFORMATION

VOTERS WHO REQUESTED AND RECEIVED AN EARLY BALLOT FOR THE MARCH 12, 2002 ELECTION WILL RECEIVE AN EARLY BALLOT FOR THE MAY 21, 2002 RUNOFF ELECTION.

The ballots must be ready and will be mailed beginning Thursday, April 18, 2002

Last day to request an early ballot by mail: Friday, May 10, 2002
(if you DID NOT receive an early ballot for the March election)

First day early ballots are available: Thursday, April 18, 2002

Last day to request Special Election Board assistance: Friday, May 10, 2002

Last day to vote early in person: 5:00 p.m. on Friday, May 17, 2002

In order for a ballot to be valid and counted, the ballot and affidavit (envelope) must be received in the Maricopa County Elections office by 7:00 p.m. on Election Day, May 21, 2002. Voted early ballots may be deposited at any polling place in Scottsdale from 6:00 a.m. to 7:00 p.m. on Election Day.

EARLY VOTING IN PERSON WILL BE HELD:

MONDAY THROUGH FRIDAY, APRIL 22 – MAY 17, 2002, 9:00 A.M. TO 4:00 P.M.

SATURDAY, MAY 11, 2002, 9:00 a.m. – 4:00 p.m.

at

Scottsdale City Hall Election Central

3939 Drinkwater Boulevard

(Located on west side of 75th Street at Main Street)

Via Linda Senior Center

10440 N. Via Linda

Main Building Lobby

FOR VOTING OR ELECTION INFORMATION, CALL 480-312-7844 OR

VISIT THE CITY'S WEB SITE: www.ci.scottsdale.az.us/clerk/election

Continued Inside



INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA VOTAR

Fecha de la Elección: martes, 21 de mayo de 2002.

Los centros electorales estarán abiertos de las 6:00 de la mañana a 7:00 de la noche.

Revise el marbete de dirección de este folleto para su centro electoral.

La última fecha para registrarse para votar: lunes, 22 de abril de 2002 (Si no sabe si esta registrado para votar comuníquese con la oficina de Elecciones del Condado de Maricopa al 602-506-1511)

INFORMACIÓN PARA VOTAR ANTES DE LA ELECCIÓN

LOS VOTANTES QUE PIDIERON Y RECIBIERON UNA BOLETA DE ANTES DE LA ELECCIÓN PARA LA ELECCIÓN DEL 12 DE MARZO DE 2002 RECIBIRÁN UNA BOLETA DE ANTES DE LA ELECCIÓN PARA LA ELECCIÓN FINAL DEL 21 DE MAYO DE 2002.

Las boletas tienen que estar preparadas y listas para enviar por el correo comenzando en jueves, 18 de abril de 2002

La última fecha para pedir una boleta de antes de la elección por el correo, viernes, 10 de mayo de 2002

(si NO recibió una boleta de antes de la elección para la elección de marzo)

La primera fecha en que están disponibles las boletas de antes de la elección: jueves, 18 de abril de 2002

La última fecha para pedir ayuda de la Junta de Elecciones Especial: viernes, 10 de mayo de 2002

La última fecha para votar en persona: para las 5:00 de la tarde el viernes, 17 de mayo de 2002

Para que su boleta sea válida y para que se cuente, la oficina de Elecciones del Condado de Maricopa tiene que recibir la boleta y el affidavit (sobre) para las 7:00 de la noche el Día de la Elección, 21 de mayo de 2002. Las boletas de antes de la elección votadas se pueden depositar en cualquier centro electoral en Scottsdale entre las 6:00 de la mañana y 7:00 de la noche el Día de la Elección.

LA VOTACIÓN DE ANTES DE LA ELECCIÓN EN PERSONA SE LLEVARA A CABO:

LUNES A VIERNES, 22 DE ABRIL - 17 DE MAYO DE 2002, 9:00 DE LA MAÑANA A 4:00 DE LA TARDE

SÁBADO, 11 DE MAYO DE 2002, 9:00 DEL MAÑANA A 4:00 DE LA TARDE

en

Scottsdale City Hall Election Central

3939 Drinkwater Boulevard

(Ubicado al lado oeste de 75 Street y Main Street)

Via Linda Senior Center

10440 N. Via Linda

Vestíbulo del Edificio Principal

(Main Building Lobby)

SI DESEA INFORMACIÓN PARA VOTAR O ELECTORAL, LLAME AL 480-312-7844 O

VISITE EL SITIO WEB DE LA CIUDAD: www.ci.scottsdale.az.us/clerk/election

A Continuación Dentro



Name: George Zraket

Age: 58

Occupation: Trade Show Producer

Education: B.S. Business
Administration/Management Major



Nombre: George Zraket

Edad: 58

Oficio: Productor de Ferias Comerciales

Educación: Licenciado en Filosofía y Letras en
Administración/Dirección de Negocios

Four years ago, concerned about what was happening to our city, I ran for City Council. You shared my concern and elected me. Since then, I asked questions that before had gone unasked, spoke out against the old "wink and nod" way of doing city business and demanded that the doors to City Hall be opened to a broader public view and a wider public participation.

Two years ago, you pushed open the doors to City Hall wider with the election of Tom Silverman and Ned O'Hearn. Last month, you proved you weren't kidding when you elected Wayne Ecton.

Today, I'm asking you to complete the job you started four years ago.

Why me instead of Mr. Littlefield? Over the past four years of working as your elected representative on the City Council I have: gained a practical, working knowledge of the process by which government operates; a valuable history of facts and background of major, unresolved issues and work in process; formed constructive relationships with city management and staff; demonstrated time and again my commitment to the people of Scottsdale even in the face of challenges from special interests. All this can be summarized in just one word, experience.

It's been said that candidacy is the art of promising; incumbency is the art of performing. As a candidate, I promise that while the favor-seekers might not be comfortable with my reelection, you will be comfortable in knowing I have your best interests at heart. As an incumbent, I have demonstrated my unequivocal determination to put the public interests of those who call Scottsdale home before the special interests of those who call Scottsdale for a favor.

Please give me the opportunity to continue working for you by voting for me on May 21.

Thank you very much.

George Zraket
Scottsdale City Councilmember

Hace cuatro años, preocupado de lo que estaba ocurriendo en Scottsdale, hice campaña para el Concilio de la Ciudad. Ustedes compartieron de mi preocupación y me eligieron. Desde entonces yo hice preguntas que nunca se habían hecho, declare mi oposición contra la manera vieja de "guiñar y conceder" de conducir negocios de la ciudad y exigí que las puertas al Ayuntamiento se abrieran a una vista más amplia del público y una participación del público más extendida.

Hace dos años, ustedes abrieron las puertas al Ayuntamiento mucho más al elegir a Tom Silverman y Ned O'Hearn. El mes pasado, probaron que no estaban bromeando al elegir Wayne Ecton.

Hoy, les pido que completen la tarea que comenzaron hace cuatro años.

¿Por qué yo en lugar del Sr. Littlefield? Durante los últimos cuatro años trabajando como su representante elegido en el Concilio de la Ciudad yo he: realizado un conocimiento práctico, de trabajo del proceso por el cual funciona el gobierno; realizado una historia valiosa de los hechos y experiencia de cuestiones mayores, realizado cuestiones no resueltas y trabajo en el proceso; he establecido relaciones constructivas con la administración de la ciudad y su personal; he demostrado repetidas veces mi compromiso a la gente de Scottsdale hasta ante los desafíos de intereses especiales. Todo esto se puede resumir en una palabra, experiencia.

Se dice que la candidatura es el arte de prometer; mandato es el arte de actuar. Como candidato, yo prometo que mientras los que procuran favores no estén muy cómodos con mi ser elegido de nuevo, ustedes estarán cómodos en saber que yo me preocupo por sus mejores intereses. Como titular yo he demostrado mi determinación inequívoca de colocar los intereses del público de aquellas personas que viven en Scottsdale antes de los intereses de aquellos que llaman a Scottsdale por favores.

Por favor concedanme esta oportunidad de continuar trabajando por ustedes al votar por mi el 21 de mayo.

Muchísimas gracias.

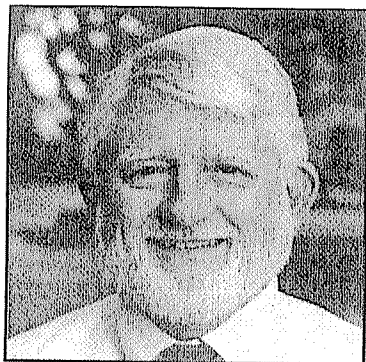
George Zraket
Miembro del Concilio de Scottsdale

Name: Bob Littlefield

Age: 53

Occupation: Computer Company Owner

Education: B.S. in Engineering from Arizona State University



Nombre: Bob Littlefield

Edad: 53

Oficio: Dueño de una Compañía de Computadoras

Educación: Licenciado en Ciencias en Ingeniería de la Universidad del Estado de Arizona

In the General Election you, the voters, spoke and said yes to controlling growth, ending condemnation, and restraining city spending. You also made it clear that you want city leaders who will work cooperatively to fix Scottsdale's problems and preserve our quality of life.

There are many pressing problems in Scottsdale that have gone unsolved for far too long. The swearing in of a new City Council in June offers us a fresh opportunity to break the logjam and move forward on solving these problems. It is time to get things done, for less talk and more action.

I have the background and experience to seize this opportunity to make progress on solving Scottsdale's problems. My military and corporate leadership experience has taught me how to work with my peers to solve tough problems. It taught me to do my homework, listen to all of the stakeholders in an issue (even those who disagree with me), develop solutions and work with everyone involved to put those solutions in place.

My wife and I founded and grew a successful Scottsdale-based computer business for eleven years, so Scottsdale's business climate and economic health are issues that are particularly important to me. I care about preserving Scottsdale's business climate and I have the experience to know what needs to be done to accomplish this goal.

Another thing that I learned as a business owner is that even the most successful organizations have to watch their pennies. I want to make sure that Scottsdale's budget is as fat-free as possible so that we have the money to pay for the amenities and services we need.

If you agree with me that Scottsdale's city government needs this kind of leadership I would appreciate your support of my campaign and your vote on May 21st.

www.littlefield2002.com

En la Elección General, ustedes los votantes decidieron y votaron a favor de controlar el crecimiento, eliminar expropiación, y contener el gastar por la ciudad. También indicaron muy claro que ustedes quieren líderes de la ciudad quienes trabajarán de manera cooperativa para resolver los problemas de Scottsdale y conservar nuestra calidad de vida.

Existen muchos urgentes problemas en Scottsdale que por demasiado tiempo no se han resuelto. El toma de juramento en junio del Concilio de la Ciudad nuevo nos ofrecerá una oportunidad nueva de romper el atolladero y marchar adelante en resolver estos problemas.

Yo tengo la formación y la experiencia de aprovechar esta oportunidad de progresar en resolver los problemas de Scottsdale. Mi experiencia de dirección militar y de empresa me ha enseñado como trabajar con mis coetáneos en resolver problemas difíciles. Me enseñó a completar mi tarea, escuchar a todas las personas interesadas en una cuestión (hasta a aquellos que no están de acuerdo conmigo), desarrollar soluciones y trabajar con todas las personas participando en establecer estas soluciones.

Mi esposa y yo fundamos y extendimos un negocio de computadoras triunfante basado en Scottsdale por once años, así es que el clima de negocios y la salud económica son cuestiones particularmente importantes para mí. Me preocupo de preservar el clima de negocios de Scottsdale y tengo la experiencia de reconocer lo que se debe de hacer para realizar este objeto.

Otra cosa que yo aprendí como dueño de un negocio es que hasta las organizaciones con gran éxito tienen que saber como ahorrar los centavo. Es mi deseo asegurar que el presupuesto de Scottsdale este tan libre como posible de excesos para que tengamos los fondos para pagar por las amenidades y servicios que nosotros necesitamos.

Si están de acuerdo conmigo que el gobierno de Scottsdale necesita este tipo de dirección yo apreciare su apoyo de mi campaña y su voto el 21 de mayo.

www.littlefield2002.com